



Le mot du Maire



C'est une année où les conditions de vie ont été bien difficiles pour nombre d'entre nous qui se termine avec ce mois de décembre. Depuis son entrée en fonction, votre municipalité a essayé de faire face en assurant la continuité du service public, en apportant un soutien au secteur économique par l'engagement de

nombreux travaux confiés à des entreprises locales, en essayant aussi d'apporter un peu de réconfort aux personnes les plus fragiles ou en difficulté. A ce propos, la personne recrutée pour apporter une aide sociale au plus près du terrain, Chantal Halahigano, participera dès le début décembre aux visites à domicile qui seront effectuées, dans le respect des règles sanitaires, par une équipe d'élus animée par Elisabeth Willemain. Nous tenterons ainsi d'apporter un peu de chaleur et d'attention à chacun de nos 400 aînés après avoir dû annuler le repas de fin d'année.

Votre municipalité essaie donc, tant bien que mal, d'entretenir les routes et les locaux, de rendre la ville plus paisible et plus accueillante, d'être à l'écoute de chacun. Mais elle veille aussi à préparer l'avenir par des études de fond portant aussi bien sur l'amélioration de l'accueil scolaire, la réalisation de voies vertes, le développement des infrastructures sportives, que sur le réaménagement du centre bourg. Ainsi, même si nous savons bien que, quoi que l'on fasse, ce ne sera jamais assez (bien que parfois

trop pour quelques pisse-vinaigre), nous restons déterminés à agir pour aller de l'avant et ne pas se laisser saisir par la morosité et le découragement. Les résultats de ces études seront partagés directement avec l'ensemble des citoyens dès que les conditions sanitaires le permettront ou à défaut par la voie de notre revue municipale.

Outre le fait qu'il marque la fin de l'année, le mois de décembre avec ses fêtes, particulièrement celle de Noël, est traditionnellement le mois de la convivialité. Bien sûr nous savons déjà que cette année les « jingle bells » auront probablement beaucoup de mal à dissiper toute l'anxiété, l'accablement, le sentiment de solitude, l'amertume même qui ont envahi notre société soumise aux coups de boulot conjugués de la crise sanitaire qui nous confine entre quatre murs et des « réseaux sociaux » qui nous enchainent à notre clavier et à la fenêtre étroite de nos « portables ». Alors, plutôt que d'ajouter à la grisaille ambiante par notre impatience, nos exigences d'immédiateté, notre irritation, pourquoi ne pas essayer à la place la bienveillance et la fraternité vis-à-vis du monde qui nous entoure ? En attendant le prochain numéro de GIRO.COM qui s'ouvrira, nous l'espérons tous, sur des perspectives plus radieuses pour la nouvelle année qui s'annonce, je souhaite à tous et à chacun, au nom de toute l'équipe municipale, de bonnes fêtes de Noël et de fin d'année.

Christian Coddet



Résumé du conseil municipal du 28 octobre

Les conseillers municipaux se sont réunis le 28 octobre pour leur quatrième séance de délibération avec un ordre du jour qui comptait 14 points. Bon nombre de ces points sont cependant d'ordre formel ou administratif.

La séance a débuté avec l'accueil de Jean-Luc ANDERHUEBER, président de la CCVS et d' Eric PARROT, 1er Vice-président en charge de l'assainissement, des services techniques et des bâtiments à la CCVS. Après présentation de l'EPCI (Etablissement Public de Coopération Intercommunale), un temps d'échanges entre les élus a eu lieu.

Après s'être penchés sur la dérogation temporaire au repos dominical des salariés du commerce pour l'année 2021, les conseillers ont désigné un représentant de la commune au Conseil d'Administration du Centre Socioculturel La Haute-Savoireuse.

Les conseillers municipaux ont par ailleurs approuvé une motion de soutien aux salariés de Général Electric.

Le conseil a validé l'accueil d'un jeune en stage. Il prépare un BTS SAM (Support à l'Action Managériale) au lycée Notre Dame des Anges de Belfort. Charlie COLIN sera donc accueilli à partir du 23 novembre 2020.

Retrouvez tous les comptes rendus des conseils municipaux sur : <https://www.giromagny.fr/mairie/comptes-rendus-des-conseils-municipaux.htm>

Illiwap, une application gratuite pour être informé

La municipalité de Giromagny est abonnée à Illiwap. Il s'agit d'un service qui permet d'informer en temps réel les administrés par la diffusion de messages sur leur téléphone portable. L'application, disponible sur App Store et Google Play, est entièrement gratuite pour les utilisateurs et vous permet de vous abonner à des «stations». Une recherche sur le code postal 90200 vous permettra de vous abonner gratuitement à la station de Giromagny, mais aussi à celle de la CCVS ou à celle de la Médiathèque Intercommunale.

Pour plus d'informations : <https://www.illiwap.com/cote-citoyen/>

Mission Locale du Territoire de Belfort

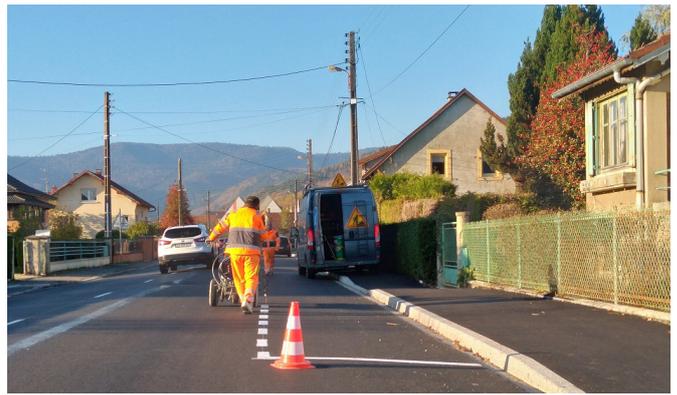
La Mission Locale du Territoire de Belfort accompagne les jeunes de 16 à 25 ans dans leur parcours d'insertion socioprofessionnelle. Chaque jeune accueilli bénéficie d'un suivi personnalisé. Un conseiller référent vous accompagne dans vos démarches socio-professionnelles. Son rôle est de vous :

- Écouter
- Informer
- Orienter
- Conseiller
- Préparer à la recherche d'emploi

Votre conseiller peut également vous renseigner sur les aides à la mobilité, le logement, les démarches autour de la santé par exemple.

Intéressé(e) ? Ludivine Goisset-Barberot, Conseillère Emploi Formation Insertion, vous reçoit sur RDV à L'Espace de la Savoieuse le mercredi matin et le jeudi après-midi. Pour prendre un RDV ou obtenir plus de renseignements, contactez le 03.84.21.27.70

Retour en images sur le mois de novembre



Achèvement du marquage Faubourg d'Alsace



Aide pratique à la population durant le confinement



Commémoration du 11 Novembre



Fleurs offertes par Intermarché pour fleurir les monuments de Giromagny



Centre Communal d'Action Sociale

Le Centre Communal d'Action Sociale a constitué un groupe de travail qui oeuvre depuis le mois de septembre à l'Analyse des Besoins Sociaux (ABS). Il s'agit d'établir un diagnostic à partir des données d'observation sociale (contexte démographique, analyse de la population : personnes âgées, jeunes, personnes en situation de handicap, en difficulté d'insertion). Il permettra, à partir de l'étude, de définir un plan d'actions en confrontant les besoins identifiés et l'offre sociale existante.

« Les premiers travaux permettent de constater que la population de la Ville de Giromagny est en baisse, avec un vieillissement au-dessus de la moyenne (35,5 % des habitants ont plus de 60 ans) La composition des familles se modifie, les ménages de taille réduite sont en hausse (+2,4 % entre 2007 et 2017). Il est également constaté un fort taux de logements vacants (11,1 % alors que la moyenne nationale est de 8,2%) » précise Patricia Vuillaumié, adjointe à l'action sociale.

Actuellement le CCAS :

- assiste dans la constitution des demandes d'aide sociale des personnes domiciliées dans la commune avant la transmission à l'autorité compétente,
- offre des prestations sous forme d'aides financières (secours d'urgence, aide à l'enfance, bons alimentaires) en fonction d'un barème validé par le conseil d'administration,
- a mis en place un registre des personnes vulnérables qui a pour objectif de prendre des nouvelles des personnes les plus isolées lors des périodes de canicule, grand froid et de confinement. Les inscriptions sont volontaires et les données personnelles collectées sont confidentielles. Si vous vous sentez isolé(e)s ou en situation de fragilité, prenez contact avec la mairie pour vous y inscrire,
- propose des séances de gymnastique douce à destination des seniors : les jeudis de 15h à 16h15 au centre socio-culturel,
- propose une aide ponctuelle aux personnes vulnérables dans les actes de la vie quotidienne (sur demande).

Contact – 03 84 27 14 18 aux heures d'ouverture de la mairie ou par courriel électronique : chantalhalahigano@giromagny.fr



La médiathèque est toujours ouverte mais de façon différente : Depuis le 30 octobre, les bibliothécaires vous accueillent sur rendez-vous et s'occupent de vos sélections. Vous pouvez réserver des titres particuliers par mail ou téléphone en consultant le catalogue à l'adresse pmb.territoiredebelfort/ccvs/opac_css ou vous laisser guider par les conseils des bibliothécaires.

Contactez l'équipe du lundi au vendredi au 03 84 29 03 57 ou par mail mediatheque.giromagny@ccvosgesdusud.fr

Les animations sont momentanément suspendues. En attendant, l'équipe vous propose un petit jeu sur Facebook sous la forme d'un photo reportage : grâce à un élément ou un paysage de la CCVS, il faut deviner au fil des publications du lundi au vendredi l'endroit de la prise de vue...

Rejoignez-nous sur facebook.com/mediathequesvosgesdusud

Sandrine Rabasquinho

Le nouveau numéro de La Vôge est arrivé !



Le numéro 48 de la revue La Vôge édité par l'Association pour l'Histoire et le Patrimoine Sous-Vosgiens (AHPSV) est disponible.

Près d'une vingtaine d'articles ayant trait à l'histoire du Pays Sous-Vosgien enrichissent ce nouveau numéro. Au sommaire, vous trouverez : la revue de presse de 1920, avec également un article sur la conscription et le service armé, les sombres souvenirs de Juin 1940, une « paix morose » l'après-guerre 1918-1924, les aventures minéralogiques d'Antoine-Grimoald Monnet, « Mon beau Giro » une chanson au profit de la caisse des chômeurs, François Choffin de Petite Fontaine un soldat du Second Empire, Les bannières et les drapeaux des sociétés musicales, Ouf ! le projet de barrage à Riervescemont est tombé à l'eau ! Histoires de machines « transformées », Camille Plubeau : un Quichelot, As de l'armée de l'air 1939-1940, le BM5 une unité mal connue de la libération du Pays Sous-Vosgien.

La revue est en vente au prix de 18 €.

Disponible à Giromagny : chez Giro'market grande rue, et à l'Intermarché, lorsque les dispositions gouvernementales concernant la vente des livres seront levées.

Renseignements : Marie-Noëlle Marline 03 84 29 08 39

Giropratique

Gendarmerie : 03 84 29 30 17

Mairie : 03 84 27 14 18

Pompiers : 18

SAMU : 15

ENEDIS : 09 72 67 50 90

GRDF : 08 00 47 33 33

Syndicat des Eaux : 03 84 29 50 19

CCVS Assainissement : 03 84 27 15 98

Pharmacie de garde : 3237

Médecin de garde : 3966

Contact internet à disposition :

mairie@giromagny.fr

En décembre

Jeudi 03	Ramassage des sacs de tri (A sortir la veille dès 18h)
Lundi 07	Déchèterie mobile de 12h à 19h au stade Edouard Travers
Mercredi 09	Permanence des Conciliateurs de Justice de 14h00 à 17h00 : Salle de réunions – Aile droite Mairie de Giromagny
Jeudi 17	Ramassage des sacs de tri (A sortir la veille dès 18h)
Mercredi 23	Permanence des Conciliateurs de Justice de 14h00 à 17h00 : Salle de réunions – Aile droite Mairie de Giromagny
Jeudi 31	Ramassage des sacs de tri (A sortir la veille dès 18h)

Drive solidaire Intermarché

Intermarché mène en France une opération «Drive Solidaire» à laquelle est associé le magasin de Giromagny. Il s'agit de permettre aux commerçants qui ne peuvent plus ouvrir à pratiquer leur activité commerciale via l'espace Drive Intermarché. Les commerçants peuvent s'inscrire gratuitement et les consommateurs peuvent ainsi accéder à leurs produits :

<https://www.intermarche.com/drive-solidaire>

Tous les anciens numéros de ce mensuel sont accessibles sur : <http://www.giromagny.fr>

Directeur de la publication : Christian Coddet

Rédaction et mise en page : Marc Esselin-Janniot

Impression : Belfort 2S Impression

Distribution : mairie de Giromagny

1800 exemplaires - N° 210 - Dépôt légal 11-2020

Soutien au commerce local et aux soignants

Après quelques semaines de confinement version 2, un point sur la vie économique et sociale de notre ville est nécessaire.

En premier, parlons des métiers de la santé. Bien que leur rôle soit moins médiatisé qu'en mars, lors de la première vague, les personnels soignants restent encore en première ligne sur le front de la Covid 19. On pense bien sûr aux personnels de la maison de retraite Saint Joseph, à tous les autres soignants de la commune et aidants à domicile, ainsi que les personnels des pharmacies et magasin d'optique. L'ensemble du conseil municipal tient à les assurer de son soutien et de sa gratitude.

Nous avons également une pensée reconnaissante envers les personnels municipaux qui assurent la continuité du service public à Giromagny pour les actes de la vie courante de la population.

Concernant les commerces traditionnels, merci à nos boulangers d'être encore et toujours présents. Merci également aux autres commerces essentiels qui restent ouverts avec un maximum de précautions pour que la santé de chacun(e) soit préservée. On peut souligner l'initiative du magasin Intermarché qui réserve sur son Drive des créneaux spécifiques pour les personnels soignants (Renseignements au 03 84 57 34 75). Nous n'oublions pas dans cet inventaire les commerçants qui continuent à animer le marché chaque samedi matin et nous permettent encore de nous approvisionner en produits frais d'origine locale.

Bien sûr et surtout, on ne peut pas ignorer les commerces dont l'activité n'a pas été jugée essentielle et qui ont été contraints de fermer. En première ligne se trouvent à Giromagny le secteur de l'habillement et celui de l'hôtellerie, cafés et restauration. Ces commerçants ont besoin de tout notre soutien. Plusieurs restaurants de notre commune proposent des plats à emporter : il est toujours possible de manger chez soi une friture de carpes, une pizza, un kebab ou même un menu traditionnel ! Ces commerçants peuvent d'ailleurs nous demander de relayer leur actualité sur la page Facebook «Bien Vivre à Giromagny».

Enfin et surtout, nos commerçants locaux auront besoin de tout notre soutien et de leur clientèle pour se relever après cette terrible épreuve. Ils contribuent de façon essentielle à la vie économique et sociale de notre ville. Se tourner vers eux pour nos achats futurs est un acte encore plus symbolique qu'à l'accoutumée. Nous avons besoin d'eux autant qu'ils ont besoin de nous, alors nous ne les oublions pas.

Tribune de l'opposition

Dans son édit de novembre, M Coddet énumère un certain nombre de dysfonctionnements qu'il semble découvrir comme s'il n'avait jamais occupé un poste de premier plan au sein de cette municipalité !

Le confinement, nécessaire pour freiner la pandémie, va à nouveau isoler les plus faibles, fragiliser davantage nos commerces de proximité. Nous attendons toujours des actions concrètes de notre duo d'élus au commerce qui brille par son absence de résultat pour le moment. La majorité a préféré déplacer une statue à 4000 euros plutôt qu'aider les commerçants en leur fournissant masques et gel : voici une action très concrète afin de limiter leurs charges...

Les aménagements routiers sont toujours en test mais la sécurité de nos enfants et des piétons n'est toujours pas assurée malgré nos observations faites en conseil municipal, nous n'avons toujours pas été associés aux réflexions préalables aux aménagements que M Coddet mène seul avec sa majorité.

Une multitude de travaux sont engagés, la facture augmente... En ces temps difficiles, nous vous appelons à être prudents en attendant une amélioration de la situation !

Charlène Didier, Mathieu Crevoisier et Gilles Druelle